

---

# FATE

## THE WINX SAGA

**DEUTSCHE SPRACHE**

**Erstellt von**  
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

**EPISODE 1.04**

**"Some Wrecked Angel"**

Bloom setzt ihre Suche nach Antworten mit Sky fort. Beatrix arbeitet daran, ihr Verbrechen zu verbergen. Ein besonderer Gast besucht Alfea - und lässt Stella in Konflikt geraten.

**Geschrieben von:**  
Niceole R. Levy

**Regie:**  
Hannah Quinn

**Sendetermin:**  
22.01.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

---

## Die Darsteller

Abigail Cowen	...	Bloom
Hannah van der Westhuysen	...	Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Eve Best	...	Farah Dowling
Theo Graham	...	Dane
Alex Macqueen	...	Professor Harvey
Jacob Dudman	...	Sam
Harry Michell	...	Callum
Kate Fleetwood	...	Queen Luna

1

00:00:07 --> 00:00:09  
[düstere Musik ertönt]

2

00:00:10 --> 00:00:14  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

3

00:00:20 --> 00:00:23  
Ich habe Callums Zimmer  
und seinen Schreibtisch durchsucht.

4

00:00:23 --> 00:00:26  
Und das hier habe ich  
in einer Schublade gefunden.

5

00:00:29 --> 00:00:30  
Was ist das?

6

00:00:30 --> 00:00:32  
Nessel-Amalgam. Das ist...

7

00:00:32 --> 00:00:34  
...eine faszinierende Substanz.

8

00:00:34 --> 00:00:39  
Also, Quecksilber gibt es in, in sowohl  
festem als auch flüssigem...

9

00:00:39 --> 00:00:40  
[beide unisono] Ben.

10

00:00:42 --> 00:00:46  
Sollte jemand die Falle  
vor dem Eingang zur Gruft entdecken,

11

00:00:46 --> 00:00:49  
würde er, obwohl es falsch ist,  
sofort denken,

12

00:00:49 --> 00:00:51  
dass er sie damit überwinden könnte.

13

00:00:51 --> 00:00:54  
Also ist davon auszugehen,  
dass Callum versucht hat, das zu tun.

14

00:00:54 --> 00:00:56  
Irgendjemand hat es versucht.

15

00:00:56 --> 00:00:59  
Und ich hab Callum  
seit Tagen nicht gesehen.

16

00:01:00 --> 00:01:01  
Das macht ihn zum Hauptverdächtigen.

17

00:01:02 --> 00:01:04  
[magische Geräusche]

18

00:01:05 --> 00:01:09  
Nessel-Amalgam ist ein uraltes Feen-Gift,  
nicht sehr weit...

19

00:01:10 --> 00:01:11  
...verbreitet.

20

00:01:12 --> 00:01:13  
Tja, Callum ist jedenfalls keine Fee.

21

00:01:14 --> 00:01:15  
Er hatte Hilfe.

22

00:01:16 --> 00:01:18  
Wenn Magie eingesetzt wurde,  
um zur Gruft zu kommen...

23

00:01:19 --> 00:01:21  
Nun...

24

00:01:21 --> 00:01:22  
...damit...

25

00:01:25 --> 00:01:29  
...spüren wir Rückstände  
von jeglicher Art von Magie auf.

26

00:01:30 --> 00:01:32  
Betrachtet es als eine Suche...

27

00:01:33 --> 00:01:35  
...nach magischen Finger...

28

00:01:35 --> 00:01:37  
...abdrücken.

29

00:01:40 --> 00:01:42  
[mysteriöse Klänge]

30

00:01:44 --> 00:01:45  
Ist das...

31

00:01:47 --> 00:01:48  
Ja...

32

00:01:49 --> 00:01:50  
Ja.

33

00:01:51 --> 00:01:53  
Die Todesursache war Magie...

34

00:01:54 --> 00:01:56  
[Dowling seufzt]

35

00:01:57 --> 00:01:59  
Jetzt wissen wir zumindest, wo er ist.

36

00:02:00 --> 00:02:03  
Es läuft also ein Mörder  
in unserer Schule rum.

37

00:02:07 --> 00:02:09  
Was machst du denn da die ganze Zeit?

38

00:02:10 --> 00:02:11  
BLOOMERANG04

39

00:02:11 --> 00:02:12  
[Riven stöhnt]

40

00:02:15 --> 00:02:16  
[pustet]

41

00:02:17 --> 00:02:18  
Bloom?

42

00:02:18 --> 00:02:19  
Immer noch?

43

00:02:20 --> 00:02:23  
Deine Schuld. Du erzählst jedem,  
dass sie ein Wechselbalg ist.

44

00:02:23 --> 00:02:26  
Damit ist sie  
die interessanteste Person der Schule.

45  
00:02:26 --> 00:02:29  
Ach, in ein paar Tagen  
ist das doch schon vergessen, wie alles.

46  
00:02:29 --> 00:02:31  
Für mich aber nicht.

47  
00:02:32 --> 00:02:35  
Das ist ja wie in so 'nem  
super gruseligen Horrorfilm,

48  
00:02:35 --> 00:02:39  
indem du dir die Haare genauso färbst,

49  
00:02:40 --> 00:02:43  
-ihre Haut überziehst, als wär's deine...  
-Hör auf, sei nicht so eklig!

50  
00:02:43 --> 00:02:45  
Ich hab viel bessere Haut.

51  
00:02:46 --> 00:02:46  
Na schön...

52  
00:02:47 --> 00:02:52  
Na ja, dann kämpfe ich mal  
um deine Aufmerksamkeit.

53  
00:02:57 --> 00:02:59  
Hey, weiterkämpfen!

54  
00:02:59 --> 00:03:00  
Vielleicht noch mehr nach links.

55

00:03:01 --> 00:03:05  
[Popsong erklingt]

56

00:03:14 --> 00:03:15  
[Musik verstummt]

57

00:03:17 --> 00:03:19  
[Titelmelodie erklingt]

58

00:03:29 --> 00:03:32  
[unverständliches Gemurmel]

59

00:03:46 --> 00:03:47  
Noch nichts rausgefunden?

60

00:03:47 --> 00:03:50  
Ich sitze erst seit zwei Tagen  
an Callums Schreibtisch.

61

00:03:50 --> 00:03:54  
Ich tu dir damit einen Gefallen.  
Wie wär's mit etwas Dankbarkeit?

62

00:03:54 --> 00:03:57  
Komm, du hast nicht meinetwegen  
Callums Job angenommen.

63

00:03:57 --> 00:03:58  
Komisch, ich weiß noch, dass...

64

00:03:59 --> 00:04:00  
...ich einen Vorschlag gemacht hab?

65

00:04:01 --> 00:04:04  
...du gebettelt hast, mich hier



zu bewerben, um rumzuschnüffeln.

66

00:04:04 --> 00:04:05

Das klingt irgendwie nach mir,

67

00:04:05 --> 00:04:08

aber trotzdem bist du  
auch gleich darauf angesprungen,

68

00:04:08 --> 00:04:11

um dir ein Extrapunkte  
bei Dowling zu verdienen.

69

00:04:11 --> 00:04:13

-Arschkriecherin...

-Arschkriecherin?

70

00:04:13 --> 00:04:14

Wirklich?

71

00:04:14 --> 00:04:18

Und plötzlich hab ich gar keine Lust mehr,  
alle Akten zu lesen.

72

00:04:18 --> 00:04:20

Moment, sagte ich gerade, Arschkriecherin,

73

00:04:20 --> 00:04:23

obwohl ich gute Freundin sagen wollte,

74

00:04:23 --> 00:04:27

-die clever ist, wunderschön und..  
-...dir vielleicht gar keine Hilfe ist?

75

00:04:30 --> 00:04:34

Diese Akten reichen jedenfalls zurück,  
bis Miss Dowling Direktorin geworden ist.

76

00:04:34 --&gt; 00:04:37

Alles andere

muss irgendwo in einem Archiv liegen.

77

00:04:37 --&gt; 00:04:40

Oder wurde geschreddert,  
weil Dowling so verschwiegen ist.

78

00:04:40 --&gt; 00:04:43

Selbst wenn wir nur wenig  
über Alfeas dunkle Zeit rausfinden,

79

00:04:43 --&gt; 00:04:45

erfahr ich vielleicht, wieso Rosalind..

80

00:04:45 --&gt; 00:04:47

Ich mach weiter, ich verspreche es.

81

00:04:48 --&gt; 00:04:50

Ich muss ja sowieso  
alle Akten hier durchgehen.

82

00:04:50 --&gt; 00:04:52

Übrigens danke für das Essen.

83

00:04:53 --&gt; 00:04:54

Auch wenn es...

84

00:04:54 --&gt; 00:04:56

nur eine Ausrede ist,  
um nicht in der Kantine zu essen,

85

00:04:56 --&gt; 00:04:57

danke trotzdem.

86

00:04:58 --> 00:05:01  
Sollen die doch alle darüber reden,  
dass ich ein Wechselbalg bin.

87  
00:05:01 --> 00:05:03  
-Es gibt noch Schlimmeres an mir.  
-Das stimmt,

88  
00:05:04 --> 00:05:05  
du schnarchst fürchterlich laut.

89  
00:05:06 --> 00:05:09  
Na, tust du immer noch so,  
als würdest du über dem Tratsch stehen?

90  
00:05:10 --> 00:05:13  
Tust du noch so, als würdest du  
nicht an Terras Bruder denken?

91  
00:05:13 --> 00:05:14  
Wer tut als wäre was?

92  
00:05:14 --> 00:05:16  
Abgesehen von Stella, die so tut,

93  
00:05:16 --> 00:05:19  
als würde sie nicht von ihrer Mutter  
in den Schatten gestellt.

94  
00:05:19 --> 00:05:21  
Daran könntest du dich  
auch weniger ergötzen.

95  
00:05:21 --> 00:05:23  
"Weniger"? Wartet ab bis zur Versammlung!

96  
00:05:28 --> 00:05:30

Hey, das ist echt nicht nötig.

97

00:05:30 --> 00:05:33  
Ihr müsst euer Frühstück  
nicht hierher verlegen, nur um...

98

00:05:33 --> 00:05:36  
bei mir zu sein,  
als wär ich so 'ne Superloserin!

99

00:05:36 --> 00:05:37  
Es geht mir gut.

100

00:05:37 --> 00:05:39  
Mir geht's gut.

101

00:05:42 --> 00:05:45  
Oh, ich mach noch, vor der Versammlung  
meinen Gift-Aufsatz fertig.

102

00:05:45 --> 00:05:47  
Also, dann bis später. [lacht]

103

00:05:49 --> 00:05:50  
[öffnet die Tür]

104

00:05:52 --> 00:05:54  
[Türe wird geschlossen]

105

00:05:54 --> 00:05:57  
Zur Info: Es geht ihr überhaupt nicht gut.

106

00:05:59 --> 00:06:01  
[Dane] Ist es wahr,  
was man über Wechselbälger hört?

107

00:06:01 --> 00:06:03  
[Beatrix] Ja, hundertprozentig.

108  
00:06:04 --> 00:06:07  
Durch Wechselbälger haben verärgerte Feen  
an der Ersten Welt Rache genommen.

109  
00:06:08 --> 00:06:11  
Ein Wechselbalg löste in der Ersten Welt  
immer ein Riesenchaos aus.

110  
00:06:12 --> 00:06:15  
Sie bringen Unglück,  
deshalb sollte man sie nicht verärgern.

111  
00:06:15 --> 00:06:17  
Oder es zumindest versuchen.

112  
00:06:20 --> 00:06:22  
Wir sehen uns dann bei der Versammlung.

113  
00:06:27 --> 00:06:28  
[Beatrix lacht]

114  
00:06:28 --> 00:06:30  
[Riven] Oh Gott, was ist jetzt tragischer,

115  
00:06:30 --> 00:06:33  
dass er glaubt, Terra würde ihm  
dieses Video verzeihen,

116  
00:06:33 --> 00:06:36  
oder dass er dir diesen ganzen  
Wechselbalg-Bullshit abnimmt.

117  
00:06:36 --> 00:06:37  
Das ist kein Bullshit.

118

00:06:38 --> 00:06:41  
Wechselbälger können gefährlich werden.  
Es war gut, es allen zu erzählen.

119

00:06:41 --> 00:06:43  
Eigentlich hat Stella  
das ja ausgeplaudert.

120

00:06:44 --> 00:06:46  
Dass das alles letztlich  
nicht auf uns zurückzuführen ist,

121

00:06:46 --> 00:06:48  
hat wohl auch sein Gutes.

122

00:06:50 --> 00:06:52  
[Musik erklingt]

123

00:06:54 --> 00:06:56  
[Autogeräusche]

124

00:07:00 --> 00:07:02  
Ist nur ein Tag, Stella...

125

00:07:02 --> 00:07:04  
ein halber Tag.

126

00:07:04 --> 00:07:07  
Ein halber Tag, an dem sie  
von allen wie die Sonne angehimmelt wird.

127

00:07:08 --> 00:07:10  
Na ja, sie ist die Königin des Lichts.

128

00:07:11 --> 00:07:12

[stöhnt leise]

129

00:07:14 --> 00:07:16

Die Versammlung wegen des Verbrannten ist...

130

00:07:17 --> 00:07:20

...doch nur ein Vorwand.

Sie will sich meine Fortschritte ansehen.

131

00:07:20 --> 00:07:23

Wenn die Mädels bei dir sind,  
hält sie sich sicher zurück.

132

00:07:23 --> 00:07:26

Für Bloom wäre 'ne Ablenkung  
sicher willkommen.

133

00:07:26 --> 00:07:28

Was soll ich mit denen? Ich hab dich.

134

00:07:30 --> 00:07:32

Schon gut, ich melde mich später.

135

00:07:32 --> 00:07:34

Schick mir 'ne Nachricht, ja?

136

00:07:35 --> 00:07:36

Du kriegst das schon hin.

137

00:07:37 --> 00:07:38

Du kriegst das mit ihr hin.

138

00:07:40 --> 00:07:42

[Autokorso fährt vor]

139

00:08:00 --> 00:08:01

Oh, Stella!

140

00:08:01 --> 00:08:02  
[Stella lächelt]

141

00:08:08 --> 00:08:11  
-Du bist so schön!  
-Hi, Mom.

142

00:08:12 --> 00:08:14  
[sanfte Musik erklingt]

143

00:08:35 --> 00:08:39  
-Kann ich dir helfen?  
-Nein. Das ist ein besonderes Projekt.

144

00:08:39 --> 00:08:43  
Es ist leichter,  
wenn ich es alleine mache.

145

00:08:44 --> 00:08:47  
Aber wenn du willst, könntest du  
die Hydrangea-Wurzeln für mich abtragen.

146

00:08:49 --> 00:08:53  
Oh, weißt du, ich sollte erst mal  
meine Hausaufgaben machen.

147

00:08:53 --> 00:08:54  
Ach, wirklich?

148

00:08:56 --> 00:08:58  
Ich dachte, die hast du schon fertig.

149

00:08:58 --> 00:08:59  
[es klopft]



150

00:08:59 --> 00:09:00  
Hey, Terra, können wir...

151

00:09:04 --> 00:09:08  
Oh, ich weiß, das ist  
die alte patriarchische Herangehensweise,

152

00:09:08 --> 00:09:12  
Frauen vor schwierigen Situationen zu  
schützen, aber ich schaff das.

153

00:09:20 --> 00:09:22  
Du hast mir nicht geantwortet.

154

00:09:22 --> 00:09:23  
Ich war beschäftigt.

155

00:09:24 --> 00:09:25  
[Dane seufzt]

156

00:09:25 --> 00:09:27  
Ich hatte nur vor, mich zu entschuldigen.

157

00:09:28 --> 00:09:30  
-Du warst wirklich nett zu mir und..  
-Ja, stimmt.

158

00:09:30 --> 00:09:32  
Ich bin von Natur aus nett.

159

00:09:33 --> 00:09:35  
Ich glaub, das bist du auch, aber...

160

00:09:35 --> 00:09:38  
...irgendwie interessiert mich  
das kaum noch.

161

00:09:40 --> 00:09:41  
Oh, noch ein Rat für dich.

162

00:09:43 --> 00:09:45  
Pass auf, wem du vertraust.

163

00:09:46 --> 00:09:48  
[Terra knallt die Tür zu]

164

00:09:48 --> 00:09:50  
Ich will ihm immer noch eine reinhauen?

165

00:09:54 --> 00:09:55  
[Mailbox piept]

166

00:09:56 --> 00:09:57  
SIE IST ANGEKOMMEN.

167

00:09:58 --> 00:10:02  
Ok, ihr beiden,  
wir sehen uns bei der Versammlung.

168

00:10:06 --> 00:10:07  
[Tür fällt ins Schloss]

169

00:10:08 --> 00:10:10  
[sphärische Klänge ertönen]

170

00:10:26 --> 00:10:27  
Königin Luna...

171

00:10:27 --> 00:10:29  
solltet Ihr bei Eurem Besuch  
etwas brauchen...

172

00:10:29 --&gt; 00:10:32

Süß, Aisha.

Ich brauche weitaus weniger als du denkst.

173

00:10:40 --&gt; 00:10:42

[Aisha fegt Akten vom Tisch]

174

00:10:43 --&gt; 00:10:44

[knallt Schranktür zu]

175

00:10:58 --&gt; 00:11:00

[geheimnisvolles Rauschen]

176

00:11:01 --&gt; 00:11:02

[Luna] Ihr Assistent...

177

00:11:03 --&gt; 00:11:05

Ihr Assistent starb in diesem Büro.

178

00:11:06 --&gt; 00:11:08

Haben Sie eine Erklärung dafür?

179

00:11:10 --&gt; 00:11:11

Callum ist tot?

180

00:11:11 --&gt; 00:11:15

Und Dowling sagt, es gab bei ihm  
einen Familiennotfall.

181

00:11:15 --&gt; 00:11:16

-Also hat sie...

-Gelogen!

182

00:11:16 --&gt; 00:11:18

Was für eine Überraschung.

183

00:11:18 --&gt; 00:11:20

Ich wette,  
sie hat alle alten Akten geschreddert.

184

00:11:21 --&gt; 00:11:22

Was?

185

00:11:22 --&gt; 00:11:25

Die Alfea-Akten aus der Zeit,  
bevor sie hier Direktorin wurde.

186

00:11:25 --&gt; 00:11:27

Auf keinen Fall!  
Diese Frau steht auf Papier.

187

00:11:27 --&gt; 00:11:30

Ich wollte die Akten scannen,  
um sie digital zu archivieren,

188

00:11:30 --&gt; 00:11:33

und sie hat mich angestarrt,  
als hätte ich zwei Köpfe.

189

00:11:33 --&gt; 00:11:37

-Die Akten sind noch irgendwo.  
-Vielleicht sind sie hier im Ost-Flügel.

190

00:11:37 --&gt; 00:11:39

Bloom, bei der Versammlung  
ist Anwesenheitspflicht.

191

00:11:39 --&gt; 00:11:41

Dann sind alle abgelenkt.

192

00:11:42 --&gt; 00:11:44

-Bloom...  
-Ich hab nicht gefragt, ob du mitkommst.

193

00:11:44 --&gt; 00:11:47

-Das ist 'ne üble Idee.

-Übel ist, zur Versammlung zu gehen,

194

00:11:47 --&gt; 00:11:50

wo mich alle anstarren,  
als wär ne Außerirdische.

195

00:11:50 --&gt; 00:11:52

Ich kann da nicht sitzen und hören,

196

00:11:52 --&gt; 00:11:55

wie man was über mich behauptet,  
ohne selbst die Wahrheit zu kennen.

197

00:11:55 --&gt; 00:11:57

Ich muss Antworten finden.

198

00:11:57 --&gt; 00:11:58

Na schön...

199

00:11:59 --&gt; 00:12:03

du hattest schreckliche Migräne  
und konntest kaum aufstehen, ok?

200

00:12:09 --&gt; 00:12:11

[unverständliches Gemurmel]

201

00:12:11 --&gt; 00:12:14

[Donnergrollen]

202

00:12:14 --&gt; 00:12:17

[geheimnisvolle Musik erklingt]

203

00:12:38 --&gt; 00:12:40

[Bloom öffnet Tür]

204

00:12:41 --> 00:12:43  
-[Sky schlägt Tür zu]  
-[Bloom] Oh Gott!

205

00:12:44 --> 00:12:45  
Was machst du denn hier?

206

00:12:48 --> 00:12:50  
[Donner grollt]

207

00:12:54 --> 00:12:55  
Wohin des Weges?

208

00:12:56 --> 00:12:58  
[erschrickt sich] Ach, du! Na, Klette?

209

00:13:00 --> 00:13:03  
Es ist Pflicht,  
Pflichtversammlungen zu schwänzen.

210

00:13:05 --> 00:13:07  
Also, kommst du, oder nicht?

211

00:13:08 --> 00:13:09  
Ja!

212

00:13:12 --> 00:13:14  
ZUTRITT VERBOTEN

213

00:13:16 --> 00:13:18  
[Donner grollt]

214

00:13:19 --> 00:13:22  
[Leute reden unverständlich]

215

00:13:24 --> 00:13:25  
[Musik erklingt]

216

00:13:30 --> 00:13:32  
[man hört Lunas Schritte]

217

00:13:45 --> 00:13:48  
-Unglaublich, dass sie Stellas Mutter ist.  
-[Terra] Ja, oder?

218

00:13:49 --> 00:13:52  
Die mächtigste Fee überhaupt  
und null Ego! Nur pure Macht.

219

00:13:52 --> 00:13:54  
Ich wette, Stella macht das wahnsinnig.

220

00:13:55 --> 00:13:56  
Also gut.

221

00:13:57 --> 00:14:00  
Ich habe solche Versammlungen  
immer gehasst und geliebt,

222

00:14:01 --> 00:14:02  
als ich noch in Alfea war.

223

00:14:03 --> 00:14:05  
Geliebt, weil Unterricht ausfiel,

224

00:14:05 --> 00:14:06  
und gehasst wegen der Vorträge.

225

00:14:07 --> 00:14:09  
Stehst auf Heimlichtuerei? Ein Fetisch?

226

00:14:09 --&gt; 00:14:11

Aber ich werde euch keine Vorträge halten.

227

00:14:12 --&gt; 00:14:13

Ich behandle euch

228

00:14:13 --&gt; 00:14:14

ERZÄHL ICH DIR NACHHER.

229

00:14:15 --&gt; 00:14:17

wie Erwachsene, weil ihr das seid.

230

00:14:17 --&gt; 00:14:21

Ich möchte über die Verbrannten reden.

Es mag einige nicht interessieren,

231

00:14:21 --&gt; 00:14:22

DROHST DU MIR MIT SCHÖNEM?

232

00:14:22 --&gt; 00:14:24

was in unserer Welt vor sich geht,

233

00:14:24 --&gt; 00:14:25

der letzte Verbrannte

234

00:14:25 --&gt; 00:14:26

HINDERE MICH!

235

00:14:26 --&gt; 00:14:28

wurde vor vielen Jahren gesichtet.

236

00:14:28 --&gt; 00:14:31

-Zwei Verbrannte wurden...

-Was geht in Stella vor?



237

00:14:31 --> 00:14:34  
-Ihr geht's nicht gut, oder?  
-Moment bitte.

238

00:14:34 --> 00:14:37  
...die meisten von euch haben  
schon von den Eltern gehört,

239

00:14:37 --> 00:14:40  
wie unsere Welt damals  
von den Verbrannten bedroht wurde...

240

00:14:40 --> 00:14:44  
Scheiße. Hier geht's nicht nur um die  
Verbrannten, was anderes steckt dahinter.

241

00:14:44 --> 00:14:48  
Jahrzehntlang wurden Familien und Dörfer  
von diesen Monstern ausgelöscht.

242

00:14:50 --> 00:14:54  
Die Anderswelt  
befand sich in einem Ausnahmezustand.

243

00:14:54 --> 00:14:56  
Was war das magische Jahr?

244

00:14:56 --> 00:14:59  
Ich wurde 2004 geboren,  
also such nach allem aus dieser Zeit.

245

00:14:59 --> 00:15:03  
Ich glaub nicht, dass es Bilder  
von schwangeren Teenager-Feen gibt.

246

00:15:03 --> 00:15:05  
Ich dachte eher an kleine Hinweise wie...

247

00:15:05 --> 00:15:06  
...zu große Pullis...

248

00:15:07 --> 00:15:10  
...Kleider oder an 'ne Fee,  
die Bücher vor ihren Bauch hält.

249

00:15:10 --> 00:15:12  
Hör zu, wenn du das doof findest,

250

00:15:12 --> 00:15:14  
dann kannst du  
auch gerne die Versammlung besuchen

251

00:15:14 --> 00:15:16  
und mit den anderen über mich lästern.

252

00:15:16 --> 00:15:18  
Es lästert doch niemand über dich.

253

00:15:18 --> 00:15:19  
-Ach, nein?  
-Nein.

254

00:15:21 --> 00:15:23  
Ist nur schwer, ruhig zu bleiben,

255

00:15:23 --> 00:15:26  
wenn man hört,  
wie die Leute über einen tuscheln.

256

00:15:26 --> 00:15:29  
Man möchte sie nur anschreien,  
was für Arschlöcher sie sind.

257

00:15:30 --> 00:15:33  
Um ehrlich zu sein,  
das ist ganz schön ätzend.

258

00:15:34 --> 00:15:37  
Tja, Bloom, es gibt halt viele Idioten.

259

00:15:38 --> 00:15:39  
Du musst nach den Guten suchen.

260

00:15:43 --> 00:15:45  
[leise Musik erklingt]

261

00:15:52 --> 00:15:54  
Das Bild kenn ich ja gar nicht.

262

00:15:55 --> 00:15:56  
Ist das dein Dad?

263

00:15:59 --> 00:16:00  
Kannte er Rosalind?

264

00:16:03 --> 00:16:06  
Seine Kommandantin war eine  
Frau, das wusste ich, aber...

265

00:16:06 --> 00:16:08  
Du siehst aus wie er.

266

00:16:10 --> 00:16:13  
"Sei wie dein Vater,  
dann wirst du eines Tages,

267

00:16:13 --> 00:16:15  
wenn du dir genug Mühe gibst,

268

00:16:15 --> 00:16:18  
vielleicht  
ein halb so guter Krieger wie er."

269  
00:16:18 --> 00:16:19  
[beide lachen]

270  
00:16:20 --> 00:16:23  
Sorry, war ein Reflex.

271  
00:16:25 --> 00:16:26  
Ist das komisch?

272  
00:16:28 --> 00:16:32  
Na ja, jeder hier  
kennt deinen Dad besser als du.

273  
00:16:35 --> 00:16:38  
Besser, als seinen Dad  
überhaupt nicht zu kennen.

274  
00:16:39 --> 00:16:40  
Diese Schule...

275  
00:16:43 --> 00:16:45  
Alfea war immer mein Zuhause.

276  
00:16:47 --> 00:16:51  
Ich kann kaum nachvollziehen,  
was in dir vorgeht, Bloom,

277  
00:16:51 --> 00:16:54  
und wie unwirklich  
das alles für dich sein muss.

278  
00:16:59 --> 00:17:02  
Offenbar sind wir nicht die einzigen,

die was anderes vorhatten.

279

00:17:04 --> 00:17:07

-Was genau hast du wahrgenommen?  
-Dowling ist nervös.

280

00:17:07 --> 00:17:08

Na ja, ihr Assistent ist tot.

281

00:17:09 --> 00:17:12

Silva ist auch hochkonzentriert,  
so als würde überall Gefahr lauern.

282

00:17:13 --> 00:17:14

Und mein Dad?

283

00:17:16 --> 00:17:18

Er hat Angst, ja, super viel Angst.

284

00:17:20 --> 00:17:24

Er hat vorhin irgendwas mit den Steinen  
aus dem Kessel hergestellt.

285

00:17:24 --> 00:17:27

Um Magie nachzuweisen,  
aber jetzt hat es Dowling.

286

00:17:28 --> 00:17:30

Schwierige Zeiten  
scheinen uns bevorzustehen.

287

00:17:31 --> 00:17:35

Inzwischen verfolgen wir mindestens  
fünf Verbrannte in ganz Solaria.

288

00:17:35 --> 00:17:37

Die Lage ist sehr ernst.

289

00:17:37 --> 00:17:38  
Wir sind in Gefahr.

290

00:17:40 --> 00:17:42  
Ihr solltet also...

291

00:17:42 --> 00:17:45  
...in absoluter Alarmbereitschaft sein.

292

00:17:47 --> 00:17:50  
Wart ihr ernsthaft hier unten,  
um nach verstaubtem Scheiß zu suchen?

293

00:17:51 --> 00:17:53  
Jemand, der Geschichte für Scheiß hält,

294

00:17:53 --> 00:17:55  
ist selbst scheiße.  
Also sei nicht scheiße!

295

00:17:56 --> 00:17:58  
Vielleicht war es ja auch  
nur ihr Vorspiel.

296

00:17:58 --> 00:18:00  
Die vögeln doch nicht miteinander.

297

00:18:00 --> 00:18:02  
Das würde Sky ja noch interessant machen.

298

00:18:02 --> 00:18:03  
Er hat Recht. Tun wir nicht.

299

00:18:03 --> 00:18:05  
Wir waren allein,

und das war sehr angenehm.

300

00:18:06 --> 00:18:07  
Was rein Platonisches!

301

00:18:07 --> 00:18:09  
Das macht's ja eigentlich noch schlimmer.

302

00:18:09 --> 00:18:12  
Oh, ich liebe verschlossene Türen!

303

00:18:13 --> 00:18:15  
Was ist da wohl hinter?

304

00:18:15 --> 00:18:18  
Keine Ahnung,  
aber nur Silva hat einen Schlüssel.

305

00:18:19 --> 00:18:20  
-Wie kommen wir rein?  
-Gar nicht.

306

00:18:20 --> 00:18:24  
Aber vielleicht finden wir da was.  
Deshalb bin ich doch hier unten.

307

00:18:24 --> 00:18:26  
Wenn ich ihn sehe, frag ich ihn.

308

00:18:26 --> 00:18:29  
-Sky, wir müssen...  
-Sie will es mit jedem Nein noch mehr.

309

00:18:29 --> 00:18:30  
Gib nach!

310

00:18:30 --> 00:18:32  
Können wir mal kurz über "das Nein" reden?

311  
00:18:32 --> 00:18:34  
Wieso seid ihr noch gleich hier unten?

312  
00:18:34 --> 00:18:35  
Wir sind auf deiner Seite.

313  
00:18:36 --> 00:18:38  
Ich brauche keine Hilfe von Leuten,  
die Videos posten,

314  
00:18:38 --> 00:18:40  
um eine Freundin zu verletzen.

315  
00:18:40 --> 00:18:43  
Das Video war übertrieben,  
aber ich hab nichts gesagt.

316  
00:18:44 --> 00:18:45  
Ich hab da nur zugesehen.

317  
00:18:46 --> 00:18:48  
Wenn du sauer  
auf jemanden von uns sein willst,

318  
00:18:48 --> 00:18:51  
dann auf den, der allen  
deine Wechselbalg-Geschichte erzählt.

319  
00:18:53 --> 00:18:57  
Ich hatte es mir anders vorgestellt,  
heute von dir gefickt zu werden, Bee.

320  
00:18:57 --> 00:18:59  
Das warst du?



321

00:18:59 --&gt; 00:19:02

Ja, wenn der heilige Sky  
mir jetzt 'n Vortrag hält, bin ich raus.

322

00:19:02 --&gt; 00:19:03

Sky, ist schon ok.

323

00:19:05 --&gt; 00:19:06

Nein...

324

00:19:07 --&gt; 00:19:08

...ist es nicht.

325

00:19:11 --&gt; 00:19:15

Sieh an, jetzt sind wir endlich allein.

326

00:19:17 --&gt; 00:19:19

Echt jetzt? Du rennst vor mir weg?

327

00:19:20 --&gt; 00:19:21

Das glaub ich nicht!

328

00:19:21 --&gt; 00:19:23

Erzähl mir, was für 'n Arschloch ich bin.

329

00:19:24 --&gt; 00:19:25

Das bist du. Warst du schon immer.

330

00:19:26 --&gt; 00:19:28

-Aber seit du...

-Seit ich was? Na, sag schon!

331

00:19:29 --&gt; 00:19:30

Los, ich bin schon ganz gespannt.

332

00:19:30 --&gt; 00:19:31

Schön.

333

00:19:31 --&gt; 00:19:35

Dein Arschloch-Level ist um einiges höher,  
seit du mit Beatrix vögelst.

334

00:19:35 --&gt; 00:19:36

Du hast keine Ahnung.

335

00:19:36 --&gt; 00:19:39

-Nimmst du auch mal was ernst, Riven?  
-Und ob, Sky.

336

00:19:39 --&gt; 00:19:40

Ich mag Beatrix.

337

00:19:41 --&gt; 00:19:42

Sie ist die Einzige

338

00:19:42 --&gt; 00:19:45

in dieser scheiß Schule,  
die nicht versucht, mich zu ändern.

339

00:19:45 --&gt; 00:19:47

Was willst du mir damit sagen?

340

00:19:48 --&gt; 00:19:50

Ich weiß genau,  
dass du dich für was Besseres hältst.

341

00:19:51 --&gt; 00:19:53

Wieso reibst du mir  
das ständig unter die Nase?

342

00:19:54 --&gt; 00:19:57

Du hast deine Freundin.  
Hast die Prinzessin an der Angel,

343

00:19:57 --> 00:19:59  
also hör auf,  
die Erstsemesterin zu stalken.

344

00:19:59 --> 00:20:00  
So ist das nicht.

345

00:20:00 --> 00:20:01  
Bist du da sicher?

346

00:20:01 --> 00:20:05  
Das sehen aber alle anderen so,  
eingeschlossen Stella.

347

00:20:06 --> 00:20:07  
Ganz ehrlich,

348

00:20:08 --> 00:20:10  
wahrscheinlich  
hat sie mir deshalb erzählt,

349

00:20:10 --> 00:20:12  
dass Bloom ein Wechselbalg ist.

350

00:20:15 --> 00:20:17  
[Donnergrollen]

351

00:20:21 --> 00:20:25  
Sie sind noch angespannt.  
Was sie vorhatten, hat nicht geklappt.

352

00:20:25 --> 00:20:27  
Es ist schwer zu glauben,  
dass sie was Gemeinsames vorhaben.

353

00:20:28 --> 00:20:30  
Ich wollt's auch nicht glauben, aber...

354

00:20:30 --> 00:20:32  
Viele Leute  
machen Schlimmeres als man denkt,

355

00:20:32 --> 00:20:33  
und vor allem Eltern.

356

00:20:35 --> 00:20:38  
[es klingelt]

357

00:20:41 --> 00:20:43  
Wir sehen uns dann in der WG.

358

00:20:52 --> 00:20:54  
[Sam und Musa küssen sich]

359

00:20:57 --> 00:20:59  
-Sie hätte uns beinah erwischt.  
-Gut.

360

00:20:59 --> 00:21:01  
Sam...

361

00:21:03 --> 00:21:05  
Abgesehen von deiner Paranoia...

362

00:21:06 --> 00:21:07  
...hab ich dich gern.

363

00:21:08 --> 00:21:09  
Und das möchte ich offen zeigen.

364

00:21:13 --> 00:21:16  
Und ich find's schön,  
dass wir etwas haben, das nur uns gehört.

365

00:21:17 --> 00:21:19  
Es ist nicht nur wegen Terra.

366

00:21:20 --> 00:21:22  
Wenn die ganze Schule  
von uns beiden erfährt,

367

00:21:22 --> 00:21:25  
kann ich die Reaktionen  
der anderen darauf spüren,

368

00:21:25 --> 00:21:27  
ob sie nun gut oder schlecht sind.

369

00:21:27 --> 00:21:30  
Klar wirst du sie fühlen,  
aber sie können dir egal sein.

370

00:21:30 --> 00:21:32  
Wäre das doch nur so einfach.

371

00:21:33 --> 00:21:37  
Nicht böse sein, aber so empathisch  
zu sein, ist echt scheiße.

372

00:21:37 --> 00:21:38  
Jemanden zu daten, der's ist,

373

00:21:38 --> 00:21:41  
-ist auch nicht viel besser.  
-Ist es aber wert.

374

00:21:44 --> 00:21:45

Also...

375

00:21:45 --> 00:21:47

Rosalind...

376

00:21:47 --> 00:21:48

...lass mich raten.

377

00:21:48 --> 00:21:51

Denkst du, sie hat dich damals  
in die Erste Welt gebracht?

378

00:21:53 --> 00:21:55

Sie war 'ne knallharte Bitch.

379

00:21:56 --> 00:21:59

Auf der Party sagtest du noch,  
du wüsstest nicht, wer sie ist.

380

00:22:00 --> 00:22:03

Ich hab dir nicht das "Wer" verraten  
und du mir nicht das "Warum".

381

00:22:06 --> 00:22:10

Nun, ist sowieso alles egal,  
hier unten bringt mich nichts weiter.

382

00:22:12 --> 00:22:14

Außer das hier.

383

00:22:15 --> 00:22:17

-Wollen wir reingehen?  
-Ist doch abgeschlossen.

384

00:22:18 --> 00:22:20

Bist du nicht 'ne Feuer-Fee, Bloom?

385

00:22:20 --> 00:22:23  
Ich konnte mich im Unterricht  
von deinen Kräften überzeugen.

386

00:22:23 --> 00:22:25  
Die Frage ist nur, wie stark sie sind.

387

00:22:25 --> 00:22:28  
Wenn ich will,  
dann komm ich locker durch diese Tür.

388

00:22:28 --> 00:22:31  
Ich würde nur leider die ganze Schule  
in Brand setzen,

389

00:22:31 --> 00:22:33  
denn meine Kräfte sind nicht das Problem.

390

00:22:34 --> 00:22:36  
Gut zu wissen.

391

00:22:37 --> 00:22:39  
Ich will nur nicht,  
dass Sky Ärger bekommt.

392

00:22:39 --> 00:22:40  
BIST DU NOCH UNTEN?

393

00:22:40 --> 00:22:43  
Aber du suchst doch nach Antworten!

394

00:22:46 --> 00:22:48  
NEE. WG-DRAMA. MELDE MICH SPÄTER.

395

00:22:51 --> 00:22:52

Vielleicht...

396

00:22:53 --> 00:22:55  
schmelz' ich die Scharniere.

397

00:22:56 --> 00:22:58  
Oder ich knacke einfach das Schloss.

398

00:23:00 --> 00:23:02  
Ja, das ist viel leichter.

399

00:23:03 --> 00:23:05  
[Tür knarrt beim Öffnen]

400

00:23:14 --> 00:23:16  
[geheimnisvolle Musik ertönt]

401

00:23:25 --> 00:23:26  
Ich wusste, dass Alfea

402

00:23:26 --> 00:23:28  
'ne militärische Vergangenheit hat,

403

00:23:29 --> 00:23:31  
aber es ist trotzdem 'ne Schule.

404

00:23:31 --> 00:23:33  
Das gleicht 'ner Kommandozentrale.

405

00:23:33 --> 00:23:35  
Das gleicht nicht nur einer, es ist eine.

406

00:23:35 --> 00:23:38  
Ein Ort, an dem gefährliche,  
zweilightige Gestalten entscheiden,



407

00:23:39 --> 00:23:40  
wer lebt und wer stirbt.

408

00:23:40 --> 00:23:43  
[bedrohliche Musik ertönt]

409

00:23:49 --> 00:23:51  
[sphärische Klänge ertönen]

410

00:23:57 --> 00:23:59  
Was hast du mit dem Licht vor?

411

00:24:03 --> 00:24:05  
Was sind deine Absichten?

412

00:24:07 --> 00:24:08  
Du kontrollierst das Licht.

413

00:24:10 --> 00:24:12  
Lass es nicht dich kontrollieren.

414

00:24:14 --> 00:24:16  
[zauberhaftes Rauschen ertönt]

415

00:24:18 --> 00:24:19  
Sehr gut gemacht.

416

00:24:23 --> 00:24:25  
Das war nur ein Scherz, oder?

417

00:24:27 --> 00:24:29  
Sie sollte einen Regenbogen erzeugen,

418

00:24:30 --> 00:24:32  
um ihre Kräfte zu demonstrieren?

419

00:24:34 --&gt; 00:24:37

Hatten wir das nicht schon letztes Jahr  
besprochen?

420

00:24:37 --&gt; 00:24:39

Magie wiederherzustellen ist ein Prozess.

421

00:24:39 --&gt; 00:24:43

Meine Tochter ist nicht wegen  
eines Wiederherstellungsprozesses hier,

422

00:24:43 --&gt; 00:24:46

sondern, weil Sie versicherten,  
Sie könnten ihr helfen

423

00:24:46 --&gt; 00:24:47

nach dem Zwischenfall mit Ricki.

424

00:24:47 --&gt; 00:24:51

Der nur geschah, weil Euer Training  
bloß auf Resultate abzielte.

425

00:24:56 --&gt; 00:24:59

Wenn sie bereit ist, gehen wir  
zu stärkerer Magie über.

426

00:24:59 --&gt; 00:25:00

Aber das braucht Zeit.

427

00:25:00 --&gt; 00:25:03

Soll ich Ihnen die Gefahren auflisten,  
die uns drohen,

428

00:25:03 --&gt; 00:25:04

während Sie sich Zeit nehmen?

429

00:25:04 --&gt; 00:25:07

-Mom.

-Du bist bitte still, solange ich rede.

430

00:25:09 --&gt; 00:25:12

Solaria ist das stärkste Reich  
in der ganzen Anderswelt.

431

00:25:12 --&gt; 00:25:14

Sie wird es irgendwann regieren

432

00:25:14 --&gt; 00:25:15

und seine Stärke verkörpern.

433

00:25:15 --&gt; 00:25:17

Aber ihr Training funktioniert.

434

00:25:18 --&gt; 00:25:20

-Meine Kräfte sind so weit...  
-Solange ich rede,

435

00:25:20 --&gt; 00:25:22

hast du mich nicht zu unterbrechen!

436

00:25:22 --&gt; 00:25:25

-Ich hab einen Verbrannten geblendet.  
-Mit Präzision und Können,

437

00:25:25 --&gt; 00:25:26

möchte ich ergänzen.

438

00:25:28 --&gt; 00:25:29

Und das hältst du jetzt für Kräfte?

439

00:25:33 --&gt; 00:25:35

[geheimnisvolles Rauschen]

440

00:25:38 --> 00:25:40  
[grässliches Tosen bricht los]

441

00:25:43 --> 00:25:44  
Bitte hör auf!

442

00:25:45 --> 00:25:46  
[Geräusche verstummen]

443

00:25:46 --> 00:25:48  
Wenn du Kontrolle über das Licht hast,

444

00:25:50 --> 00:25:52  
hast du Kontrolle darüber,  
was die anderen sehen.

445

00:25:53 --> 00:25:56  
Und ganz egal, was alle anderen  
in dieser Welt sagen mögen,

446

00:25:58 --> 00:26:00  
das, was zählt, ist der äußere Anschein.

447

00:26:02 --> 00:26:03  
Das wissen Sie nur zu gut.

448

00:26:05 --> 00:26:09  
Ich habe mir die größte Mühe gegeben,  
Sie dabei zu unterstützen.

449

00:26:11 --> 00:26:15  
Ja, wir beide haben sehr viel geleistet,  
um Solarias Ruf zu schützen.

450

00:26:19 --> 00:26:22

Stella, das war ganz hervorragend.  
Du darfst jetzt gehen.

451

00:26:33 --> 00:26:34  
Stella?

452

00:26:36 --> 00:26:37  
Ist alles okay?

453

00:26:37 --> 00:26:39  
Ja, natürlich.

454

00:26:46 --> 00:26:47  
[geheimnisvolle Klänge]

455

00:26:48 --> 00:26:51  
[Dowling] Offenbar haltet Ihr Angst  
immer noch für die beste Motivation.

456

00:26:51 --> 00:26:54  
[Luna] Ja! Glauben Sie nicht,  
Sie seien immun dagegen.

457

00:26:54 --> 00:26:57  
Sie sind nur auf mein Geheiß hier, Farah.

458

00:26:58 --> 00:26:59  
Launen können sich schnell ändern.

459

00:27:01 --> 00:27:04  
[Sky stößt Kampflaute aus]

460

00:27:05 --> 00:27:06  
[Handy piept]

461

00:27:12 --> 00:27:14

SIE IST EIN MONSTER. WO BIST DU?

462

00:27:14 --> 00:27:15  
Ich brauche ein Update...

463

00:27:17 --> 00:27:18  
Sofort!

464

00:27:23 --> 00:27:25  
[Musik erklingt]

465

00:27:27 --> 00:27:29  
-Ist alles in Ordnung?  
-Jetzt nicht, Terra.

466

00:27:32 --> 00:27:35  
-Gibt es Probleme mit deinem Projekt?  
-Terra, ich sagte, jetzt nicht!

467

00:27:40 --> 00:27:43  
Entschuldige, Schatz. Ich...

468

00:27:43 --> 00:27:46  
Alles in Ordnung. Danke dir.

469

00:27:51 --> 00:27:52  
Irgendwas ist doch hier los.

470

00:27:52 --> 00:27:54  
Du würdest mich doch nicht belügen?

471

00:27:54 --> 00:27:56  
Unsinn, natürlich nicht.

472

00:27:59 --> 00:28:01  
Er hat mir ins Gesicht gelogen.

473

00:28:02 --> 00:28:04  
-Warum belügen uns alle?  
-Vielleicht, weil sie's müssen.

474

00:28:05 --> 00:28:06  
Luna ist...

475

00:28:07 --> 00:28:09  
Sie scheint viele Geheimnisse zu haben.

476

00:28:09 --> 00:28:10  
Was da auch los sein mag,

477

00:28:10 --> 00:28:13  
-sie glauben, sie tun das Richtige.  
-So wie immer.

478

00:28:13 --> 00:28:15  
Wieso sagt er nicht,  
"Ich kann nicht drüber reden",

479

00:28:16 --> 00:28:17  
anstatt mich zu belügen?

480

00:28:17 --> 00:28:21  
Er hat doch für Miss Dowling  
Kesselstein-Zeug hergestellt, oder?

481

00:28:21 --> 00:28:23  
Mit Kesselstein kann man Magie aufspüren,

482

00:28:24 --> 00:28:26  
das haben sie  
bei der Versammlung versucht.

483

00:28:26 --> 00:28:29  
Also, es gab Leichen und besorgte Lehrer.

484  
00:28:29 --> 00:28:32  
Vielleicht war 'ne Fee schuld  
am Tod von Callum.

485  
00:28:32 --> 00:28:34  
Eine, die bei dieser Versammlung war.

486  
00:28:34 --> 00:28:37  
Sie waren danach so besorgt.  
Das heißt, die Fee war nicht da.

487  
00:28:39 --> 00:28:40  
Ist Bloom hier?

488  
00:28:40 --> 00:28:43  
Hat Silva dir erzählt,  
was heute passiert ist?

489  
00:28:43 --> 00:28:44  
Hat er bestimmt.

490  
00:28:44 --> 00:28:46  
Meinst du das WG-Drama,  
das Bloom erwähnt hat?

491  
00:28:46 --> 00:28:47  
Es gibt kein WG-Drama.

492  
00:28:48 --> 00:28:49  
Ich hab sowas von keine Ahnung.

493  
00:28:49 --> 00:28:52  
Callum ist tot, sie glauben,  
'ne Fee steckt dahinter



494

00:28:52 --> 00:28:54  
und wollten heute rausfinden, welche.

495

00:28:54 --> 00:28:56  
Das ging nicht, weil die Fee nicht da war.

496

00:28:56 --> 00:28:59  
Also können wir ab jetzt  
niemandem mehr trauen.

497

00:28:59 --> 00:29:00  
Scheiße.

498

00:29:01 --> 00:29:02  
Beatrix.

499

00:29:03 --> 00:29:08  
Komisch, es sieht aus,  
als wäre Rosalind 2004 kaum hier gewesen.

500

00:29:08 --> 00:29:09  
Kein Wunder!

501

00:29:09 --> 00:29:12  
Sie führte doch  
den Kreuzzug gegen die Verbrannten an.

502

00:29:14 --> 00:29:17  
Ich muss nur herausfinden,  
wo sie im Dezember war,

503

00:29:17 --> 00:29:19  
da wurde ich geboren.

504

00:29:19 --> 00:29:21

Du wurdest im Dezember 2004 geboren?

505

00:29:21 --> 00:29:24

Das steht auf der Geburtsurkunde  
aus der Ersten Welt.

506

00:29:25 --> 00:29:27

Am 12. Dezember, vielleicht auch eher.

507

00:29:27 --> 00:29:28

[Mailbox piept]

508

00:29:28 --> 00:29:29

Ergibt Sinn.

509

00:29:30 --> 00:29:31

WINX-WG: 3 NACHRICHTEN

510

00:29:31 --> 00:29:32

WO BIST DU?

511

00:29:32 --> 00:29:35

Das sind alle ihre Termine,  
die sie in dem Jahr hatte.

512

00:29:35 --> 00:29:38

Das geht einem etwas auf die Nerven.

513

00:29:38 --> 00:29:39

WINX-WG 7 NACHRICHTEN.

514

00:29:39 --> 00:29:42

Ach, der WG-Gruppenchat.

515

00:29:42 --> 00:29:44

Den les ich später.

516  
00:29:45 --> 00:29:46  
Also...

517  
00:29:48 --> 00:29:50  
...wie's aussieht...

518  
00:29:50 --> 00:29:52  
...war Rosalind an einem Ort namens

519  
00:29:53 --> 00:29:53  
Aster Dell.

520  
00:29:53 --> 00:29:56  
Vielleicht waren meine wahren Eltern  
keine Schüler hier

521  
00:29:56 --> 00:29:58  
und lebten in Aster Dell.

522  
00:29:59 --> 00:30:02  
-Sagtest du grad Aster Dell?  
-Ja.

523  
00:30:03 --> 00:30:06  
Kannst du dieses Karten-Dings  
nochmal anzeigen?

524  
00:30:06 --> 00:30:08  
Vielleicht können wir den Ort ja finden.

525  
00:30:08 --> 00:30:10  
Muss ich nicht. Ich weiß, wo er ist.

526  
00:30:11 --> 00:30:13  
-Fahren wir hin?

-Was?

527

00:30:13 --> 00:30:15  
Du meinst, jetzt?

528

00:30:15 --> 00:30:17  
Er liegt ein paar Stunden von hier.

529

00:30:18 --> 00:30:19  
Mh, nein.

530

00:30:20 --> 00:30:23  
Du hast die Versammlung geschwänzt,  
Sky belogen

531

00:30:23 --> 00:30:25  
und bist in eine Kommandozentrale  
eingebrochen.

532

00:30:26 --> 00:30:27  
Und jetzt willst du aufgeben?

533

00:30:27 --> 00:30:29  
Nein, es ist nur schon spät,

534

00:30:29 --> 00:30:32  
und ich will nicht mit jemandem abhauen,  
den ich kaum kenne.

535

00:30:32 --> 00:30:35  
Ich hab dich weiter gebracht,  
als irgendjemand sonst.

536

00:30:35 --> 00:30:38  
Und ich würde auch mit jemandem abhauen,  
den ich kaum kenne.

537

00:30:39 --> 00:30:42  
Vielleicht rückt Dowling  
mit der Wahrheit raus, wenn sie erfährt,

538

00:30:42 --> 00:30:45  
dass du ihre  
geheime Kommandozentrale kennst.

539

00:30:48 --> 00:30:50  
Ok, wie kommen wir da hin?

540

00:30:50 --> 00:30:51  
Lass das mal meine Sorge sein.

541

00:30:57 --> 00:30:59  
-Wo ist sie?  
-Wer?

542

00:30:59 --> 00:31:02  
Die durchgeknallte Sexsüchtige,  
die dich an deinem Schwanz herumführt.

543

00:31:03 --> 00:31:04  
Keine Ahnung.

544

00:31:04 --> 00:31:07  
Beatrice ist ja nicht an mir festgewachsen.  
Was willst du von ihr?

545

00:31:07 --> 00:31:08  
Ich suche Bloom.

546

00:31:08 --> 00:31:10  
Beatrice war als Letzte mit ihr zusammen...

547

00:31:10 --> 00:31:12

Ist das dein Ernst?

548

00:31:12 --> 00:31:16

Ich schick dir an die zwanzig Nachrichten,  
und du suchst überall nach Bloom?

549

00:31:16 --> 00:31:18

Ja, dann viel Spaß, ihr beiden.

550

00:31:19 --> 00:31:21

Ich hab keine Zeit für sowas.

551

00:31:21 --> 00:31:23

Warum bist du so? Ich brauche dich jetzt!

552

00:31:23 --> 00:31:24

Bloom ist verschwunden.

553

00:31:24 --> 00:31:27

Keine Ahnung,  
ob sie in Gefahr ist oder sich versteckt.

554

00:31:27 --> 00:31:29

Es könnte was damit zu tun haben,

555

00:31:29 --> 00:31:32

dass dank dir jeder hier weiß,  
dass sie ein Wechselbalg ist.

556

00:31:33 --> 00:31:34

Ich wollte ihr nichts Böses.

557

00:31:34 --> 00:31:37

Du willst zwar nicht sein  
wie deine Mutter,

558

00:31:37 --> 00:31:40  
aber wie ich das sehe, gehst du  
mit allen anderen genauso um,

559  
00:31:40 --> 00:31:41  
wie sie mit dir.

560  
00:31:44 --> 00:31:46  
Es reicht mir, Stella.

561  
00:31:48 --> 00:31:49  
Ein für allemal.

562  
00:31:57 --> 00:31:58  
[Sky schlägt Tür zu]

563  
00:31:58 --> 00:31:59  
[Stella schluchzt]

564  
00:32:07 --> 00:32:08  
Worauf wartest du denn noch?

565  
00:32:13 --> 00:32:15  
Hast du das Auto gestohlen?

566  
00:32:15 --> 00:32:18  
Woher weißt du denn,  
wie man ein Auto stiehlt?

567  
00:32:18 --> 00:32:20  
Ich weiß 'ne ganze Menge Dinge.

568  
00:32:21 --> 00:32:24  
Sie war während der Versammlung  
mit Bloom im Ost-Flügel.

569

00:32:24 --> 00:32:26  
Was hatte Bloom da zu suchen?

570  
00:32:26 --> 00:32:27  
Das ist wichtig?

571  
00:32:27 --> 00:32:29  
Wichtiger ist,  
dass Beatrix auch abwesend war.

572  
00:32:30 --> 00:32:31  
Wir wissen längst,

573  
00:32:31 --> 00:32:33  
dass eine Fee Callum getötet hat

574  
00:32:33 --> 00:32:36  
und man bei der Versammlung  
rauskriegen wollte, welche.

575  
00:32:36 --> 00:32:38  
-Keinen Bullshit mehr!  
-Terra!

576  
00:32:38 --> 00:32:39  
Du verbietest mir nicht den Mund.

577  
00:32:40 --> 00:32:42  
Stößt Bloom was zu,  
weil ihr geschwiegen habt...

578  
00:32:42 --> 00:32:46  
Seit Stunden hören wir nichts von ihr.  
Und niemand weiß, wo Beatrix ist.

579  
00:32:46 --> 00:32:47  
Schon okay, sie wissen alles.



580

00:32:47 --> 00:32:50  
Eine der Wachen wurde betäubt  
und sein SUV ist verschwunden.

581

00:32:52 --> 00:32:54  
Wir finden sie, ich verspreche es.

582

00:32:55 --> 00:32:57  
[dramatische Musik erklingt]

583

00:33:20 --> 00:33:22  
Aster Dell war doch ein Dorf, oder?

584

00:33:22 --> 00:33:24  
Bist du dir sicher,  
dass wir hier richtig sind?

585

00:33:24 --> 00:33:25  
Ja, das bin ich.

586

00:33:27 --> 00:33:29  
Wieso ist auf der Karte ein Dorf markiert,

587

00:33:29 --> 00:33:31  
das am Fuße dieses Berges liegt?

588

00:33:39 --> 00:33:40  
Was ist das hier für ein Ort?

589

00:33:44 --> 00:33:47  
Du bist nicht die einzige  
mächtige Fee in Alfea.

590

00:33:48 --> 00:33:49  
Beatrix, was machst du denn?

591

00:33:50 --&gt; 00:33:52

-[Blitze zwischen mit höllischem Knall]

592

00:34:00 --&gt; 00:34:01

Willkommen in Aster Dell.

593

00:34:07 --&gt; 00:34:10

Das war mal ein wunderschöner Ort...

594

00:34:12 --&gt; 00:34:14

...mit Leuten, die ihr Leben leben wollten.

595

00:34:15 --&gt; 00:34:17

Bis zu diesem einen Winter,

596

00:34:17 --&gt; 00:34:19

in dem die Verbrannten  
den Ort umzingelten,

597

00:34:19 --&gt; 00:34:22

und eine Militäreinheit  
von Alfea entschied,

598

00:34:22 --&gt; 00:34:24

dass der Tod  
dieser Kreaturen wichtiger sei,

599

00:34:24 --&gt; 00:34:26

als das Leben der Bewohner hier.

600

00:34:26 --&gt; 00:34:29

Du lässt den Ort erscheinen.  
Er ist nicht echt, oder?

601

00:34:29 --&gt; 00:34:30

Ich hab die Barriere durchdrungen,

602

00:34:31 --> 00:34:32  
die Königin Luna erschaffen hat,

603

00:34:32 --> 00:34:34  
um Gräueltaten zu verschleiern.

604

00:34:34 --> 00:34:35  
Überleg mal.

605

00:34:35 --> 00:34:38  
Unsere Anführerin wollte so  
ihre Kriegsverbrechen verstecken.

606

00:34:41 --> 00:34:42  
Ich wurde hier geboren.

607

00:34:43 --> 00:34:45  
Und meine Familie starb an diesem Ort,

608

00:34:46 --> 00:34:49  
zwei Tage vor deinem Geburtstag  
in der Ersten Welt.

609

00:34:49 --> 00:34:51  
Also glaubst du...

610

00:34:54 --> 00:34:56  
meine Familie wurde hier getötet?

611

00:34:56 --> 00:34:58  
Ich glaube es nicht nur, ich weiß es.

612

00:34:59 --> 00:35:01  
Hier sind alle gestorben...

613

00:35:01 --> 00:35:03  
...außer mir und dir.

614

00:35:04 --> 00:35:06  
Ich versteh nicht, woher du das weißt.

615

00:35:06 --> 00:35:08  
-Das ist...  
-Ich habe es gesehen.

616

00:35:08 --> 00:35:10  
Ich hab die Leichen gesehen, den Tod.

617

00:35:10 --> 00:35:13  
Dann nahm mich jemand auf den Arm...

618

00:35:14 --> 00:35:15  
...und hat mich fortgebracht.

619

00:35:16 --> 00:35:18  
Als wir fortrannten, sah ich,

620

00:35:18 --> 00:35:20  
wie die anderen rumliefen,  
als wären sie Kriegshelden.

621

00:35:21 --> 00:35:22  
Was? Wen hast du gesehen?

622

00:35:22 --> 00:35:26  
Dowling, Silva, Harvey.

623

00:35:27 --> 00:35:28  
Du warst ein Baby.

624

00:35:28 --> 00:35:30  
Woher weißt du, dass das wahr ist?  
Und woher...

625

00:35:30 --> 00:35:32  
Weil die Frau, die mich rettete,

626

00:35:32 --> 00:35:35  
mir diese Erinnerung  
ins Gedächtnis gebrannt hat.

627

00:35:35 --> 00:35:37  
Kommt dir das bekannt vor?

628

00:35:38 --> 00:35:39  
Rosalind?

629

00:35:41 --> 00:35:42  
Sie hat dich gerettet?

630

00:35:42 --> 00:35:44  
Sie hat uns gerettet.

631

00:35:44 --> 00:35:46  
Sie hatte Gewissensbisse

632

00:35:46 --> 00:35:48  
und kam nicht damit klar,

633

00:35:48 --> 00:35:50  
dass sie Unschuldige getötet hatten,

634

00:35:50 --> 00:35:52  
auch wenn es half,  
die Verbrannten zu vernichten.

635

00:35:52 --> 00:35:55  
Dowling, Silva und Harvey  
sahen das anders.

636

00:35:55 --> 00:35:58  
Sie haben sie gestürzt  
und beendeten die Mission.

637

00:35:58 --> 00:36:00  
Sie haben mich zwar angelogen, Beatrix,

638

00:36:00 --> 00:36:01  
aber sie sind keine Monster.

639

00:36:01 --> 00:36:03  
Und warum verschleiern sie alles?

640

00:36:03 --> 00:36:05  
[Donnergrollen]

641

00:36:23 --> 00:36:25  
Als du auf der Party  
nach Rosalind gefragt hast,

642

00:36:25 --> 00:36:28  
wusste ich noch nicht,  
wie ich dich einschätzen soll.

643

00:36:28 --> 00:36:31  
Dann erfuhr ich,  
dass du ein Wechselbalg bist

644

00:36:31 --> 00:36:33  
und habe eins und eins zusammengezählt.

645

00:36:34 --> 00:36:37

Aber ich war mir trotzdem  
nicht ganz sicher.

646

00:36:37 --> 00:36:40  
Heißt das, du bist auch eins?

647

00:36:41 --> 00:36:43  
Ein Wechselbalg?

648

00:36:44 --> 00:36:46  
Rosalind hat mich  
zu guten Freunden gebracht,

649

00:36:46 --> 00:36:49  
während sie dich  
in der Ersten Welt versteckt hat.

650

00:36:50 --> 00:36:53  
Meine wahren Eltern  
konnten nichts dagegen tun, sie waren...

651

00:36:54 --> 00:36:55  
...tot.

652

00:36:57 --> 00:36:58  
Das ist hart.

653

00:36:59 --> 00:37:01  
Bevor ich diese Erinnerung verstand,

654

00:37:01 --> 00:37:03  
hab ich sie auch lange  
mit mir rumgetragen.

655

00:37:03 --> 00:37:05  
Warum holt mich Dowling in die Anderswelt,

656

00:37:05 --> 00:37:07  
wenn sie meine Familie getötet hat?

657

00:37:07 --> 00:37:10  
Sie hat die Zusammenhänge  
nicht verstanden.

658

00:37:10 --> 00:37:11  
Würd ich auch nicht ansprechen.

659

00:37:11 --> 00:37:13  
Was jemand sagen würde,

660

00:37:13 --> 00:37:14  
der sich das ausgedacht hat,

661

00:37:14 --> 00:37:16  
damit ich aufhöre nachzuforschen.

662

00:37:17 --> 00:37:18  
Wieso soll ich mir ausdenken,

663

00:37:18 --> 00:37:20  
dass unsere Lehrer Mörder sind?

664

00:37:20 --> 00:37:21  
Was hätt ich davon?

665

00:37:21 --> 00:37:23  
Soll ich dir einfach so vertrauen?

666

00:37:23 --> 00:37:26  
Vertrau mir erst, wenn ich mich  
als vertrauenswürdig erwiesen hab.

667



00:37:26 --> 00:37:27  
So lautet die Regel,

668

00:37:28 --> 00:37:30  
aber so lange kannst du nicht warten.

669

00:37:30 --> 00:37:32  
Du brauchst Antworten.

670

00:37:32 --> 00:37:33  
Ja, von einer Frau, die tot ist

671

00:37:33 --> 00:37:37  
und mir kryptische Nachrichten  
und Halbwahrheiten hinterlässt.

672

00:37:38 --> 00:37:39  
Wir brauchen mehr.

673

00:37:39 --> 00:37:42  
Werden wir bekommen,  
weil Rosalind noch lebt.

674

00:37:44 --> 00:37:45  
Dowling sagte, sie sei tot.

675

00:37:45 --> 00:37:47  
Dowling hält sie gefangen.

676

00:37:48 --> 00:37:50  
Ich bin hier, um sie zu befreien.

677

00:37:51 --> 00:37:52  
Scheiße!

678

00:37:53 --> 00:37:55

[Reifen quietschen]

679

00:37:58 --> 00:37:59

[Beatrix keucht]

680

00:38:01 --> 00:38:03

-Nicht heute.

-Was sind das für Dinger?

681

00:38:06 --> 00:38:07

Hört auf damit! Hört auf!

682

00:38:07 --> 00:38:10

Kümmert euch um Bloom. Ich mach das hier.

683

00:38:11 --> 00:38:12

Ganz ruhig.

684

00:38:17 --> 00:38:18

[Wagen fährt vor]

685

00:38:25 --> 00:38:27

[unheilvolle Musik ertönt]

686

00:38:46 --> 00:38:47

Wir hatten Angst um dich.

687

00:38:47 --> 00:38:49

Wir waren verrückt vor Sorge.

688

00:38:49 --> 00:38:52

-Was hat die Bitch getan?

-Nichts! Sie ist kein Monster.

689

00:38:52 --> 00:38:53

Sie hat Callum getötet.

690

00:38:54 --&gt; 00:38:56

-Wer sagt das?

-Dowling, Silva, Harvey...

691

00:38:57 --&gt; 00:38:58

Gibt es 'nen Beweis?

692

00:38:58 --&gt; 00:38:59

Wieso sollten sie denn lügen?

693

00:38:59 --&gt; 00:39:02

Man weiß nie,

welche Absichten Leute verfolgen.

694

00:39:07 --&gt; 00:39:09

Lasst uns reingehen und uns ausruhen.

695

00:39:10 --&gt; 00:39:11

Geht ihr ruhig, ich komm dann nach.

696

00:39:13 --&gt; 00:39:15

Ich hätte dich nicht  
allein mit ihr lassen dürfen.

697

00:39:15 --&gt; 00:39:19

-Tut mir Leid, sie hätte...

-Schon gut, sie hat mich nicht entführt.

698

00:39:19 --&gt; 00:39:20

Alles okay.

699

00:39:20 --&gt; 00:39:22

Gut, dass du wieder da bist.

700

00:39:26 --&gt; 00:39:28

Sky!

701

00:39:38 --> 00:39:41  
Terra, raus mit der Sprache,  
du bringst mich fast um.

702

00:39:41 --> 00:39:44  
Mein Dad hat mich heute belogen,  
so richtig belogen.

703

00:39:44 --> 00:39:46  
Er meinte dann,  
er wollte mich nur schützen.

704

00:39:46 --> 00:39:47  
Das sagen alle.

705

00:39:47 --> 00:39:49  
Ganz egal, wie sie's rechtfertigen,

706

00:39:49 --> 00:39:52  
man lügt nicht,  
wenn man jemanden gern hat,

707

00:39:52 --> 00:39:54  
und wenn er einem wichtig ist.

708

00:39:56 --> 00:39:58  
Ich muss dir was sagen, Terra.

709

00:40:00 --> 00:40:02  
Ich bin seit 'ner Weile  
mit dem Typen zusammen

710

00:40:03 --> 00:40:04  
und wusste nicht, wie du reagierst,

711  
00:40:04 --> 00:40:07  
und deshalb hab ich's dir nicht erzählt.

712  
00:40:10 --> 00:40:11  
Ich bin mit deinem Bruder zusammen.

713  
00:40:17 --> 00:40:19  
[Terra lacht]

714  
00:40:23 --> 00:40:24  
Danke, dass du es mir erzählst.

715  
00:40:25 --> 00:40:26  
Das hab ich gebraucht,

716  
00:40:26 --> 00:40:28  
aber du hast 'n schlechten Geschmack.

717  
00:40:28 --> 00:40:29  
-Sam ist...  
-...attraktiv?

718  
00:40:29 --> 00:40:31  
Er sieht aus wie mein Vater,

719  
00:40:31 --> 00:40:32  
als der so alt war.

720  
00:40:32 --> 00:40:34  
Die Glatze hatte er schon mit 18 oder 19.

721  
00:40:35 --> 00:40:37  
Ein Glatzkopf-Teenager  
ist so richtig cool.

722

00:40:38 --> 00:40:40  
Na dann, viel Spaß!

723

00:40:43 --> 00:40:45  
Moment, das sind doch  
Stellas Koffer, oder?

724

00:41:06 --> 00:41:09  
Seit damals  
hat sich diese Schule so verändert.

725

00:41:11 --> 00:41:14  
Zu Hause kann ich dir alles beibringen,  
was du wissen musst.

726

00:41:16 --> 00:41:19  
Ich hätte mich nur gern  
von meinen Freunden verabschiedet.

727

00:41:19 --> 00:41:21  
Das sind keine Freunde, Stella.

728

00:41:25 --> 00:41:27  
[Kerkertür wird geschlossen]

729

00:41:29 --> 00:41:30  
Sky!

730

00:41:33 --> 00:41:35  
Wieso hast du nicht gesagt, was los ist?

731

00:41:35 --> 00:41:38  
-Du weißt, was du wissen musstest.  
-Nach der Party

732

00:41:38 --> 00:41:40  
sollte ich mich an Bloom halten,

um mehr zu erfahren.

733

00:41:41 --> 00:41:43

Das klang nicht wie:  
"Ein Killer ist hinter ihr her."

734

00:41:44 --> 00:41:48

Was du tust, ist sehr wichtig, Sky,  
aber ich bitte dich um eins: Vertrau mir.

735

00:41:48 --> 00:41:49

Das tu ich.

736

00:41:50 --> 00:41:51

Das weißt du genau.

737

00:41:51 --> 00:41:53

Aber ich muss die Wahrheit erfahren.

738

00:41:53 --> 00:41:56

Eine der Lektionen,  
die du hier lernen solltest, ist,

739

00:41:56 --> 00:41:59

dass ein Soldat manchmal nur Befehle  
befolgen muss.

740

00:41:59 --> 00:42:01

Lass es mich nochmal wiederholen:

741

00:42:01 --> 00:42:03

Du sorgst dafür, dass Bloom dir vertraut

742

00:42:03 --> 00:42:04

und findest heraus,

743

00:42:04 --> 00:42:08  
was auf diesem Ausflug passiert ist,  
was du mir sofort berichtest.

744

00:42:08 --> 00:42:10  
Damit zeigst du deine Loyalität, Sky.

745

00:42:10 --> 00:42:15  
Mir gegenüber und Alfea.  
Und sonst niemandem.

746

00:42:24 --> 00:42:26  
Komm ruhig rein.

747

00:42:30 --> 00:42:31  
Kann ich dir helfen?

748

00:42:33 --> 00:42:34  
Was waren das für Handschellen?

749

00:42:37 --> 00:42:38  
Magieblocker-Runen.

750

00:42:39 --> 00:42:42  
Die verhindern,  
dass eine Fee ihre Magie benutzt.

751

00:42:42 --> 00:42:44  
Das war barbarisch.

752

00:42:45 --> 00:42:47  
Sie haben ihr ihre Haut aufgerissen.

753

00:42:51 --> 00:42:52  
Ich hoffe, du bist unverletzt.

754



00:42:54 --> 00:42:56  
Sie hat mir nichts getan. Es geht mir gut.

755  
00:42:57 --> 00:42:58  
Ihr wart eine Zeitlang zusammen.

756  
00:42:59 --> 00:43:01  
Über was habt ihr  
die ganze Zeit gesprochen?

757  
00:43:09 --> 00:43:11  
Klamotten, Jungs...

758  
00:43:13 --> 00:43:14  
...wer schneller fahren kann.

759  
00:43:15 --> 00:43:18  
War nur 'ne Spritztour,  
Miss Dowling, sonst nichts.

760  
00:43:22 --> 00:43:23  
Na dann...

761  
00:43:24 --> 00:43:28  
Vielleicht suchst du dir beim nächsten Mal  
eine bessere Begleitung aus.

762  
00:43:28 --> 00:43:29  
Ja, ganz sicher.

763  
00:43:31 --> 00:43:33  
[Musik erklingt]

764  
00:43:43 --> 00:43:44  
Mrs. Peters.

765

00:43:45 --> 00:43:48  
Hier ist Farah Dowling  
von der Alfea International School.

766  
00:43:50 --> 00:43:54  
Es tut mir Leid, aber ich glaube,  
wir haben hier ein paar Schwierigkeiten.

767  
00:43:54 --> 00:43:58  
Bloom scheint sich etwas schwerzutun,  
sich hier einzugewöhnen.

768  
00:43:58 --> 00:44:00  
Hat sie Ihnen davon erzählt?

769  
00:44:01 --> 00:44:04  
Nein, nicht nötig anzureisen,  
wir kriegen das hin.

770  
00:44:05 --> 00:44:09  
Aber sollte sie vielleicht  
irgendwas Ungewöhnliches äußern,

771  
00:44:10 --> 00:44:12  
bitte zögern Sie nicht,  
mich zu kontaktieren.

772  
00:44:14 --> 00:44:17  
Normalerweise kann ich solche Dinge...

773  
00:44:19 --> 00:44:20  
...sehr gut regeln.

774  
00:44:22 --> 00:44:25  
[Musik erklingt]

# FATE

## THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.